

Pas de nette domination

Guy ROBILLARD

East Rutherford, N.J. (PC)

Le Canadien a perdu, 5-2, hier au New Jersey, mais, oubliez ce score un peu trompeur. Le pointage était égal après deux périodes et le Canadien n'a jamais paru complexe face à des Devils qui ont montré qu'ils étaient vulnérables, du moins quand ils ont l'avantage numérique.

Ce fut un excellent match de hockey, qui a même vu le gardien Martin Brodeur réaliser un rêve en marquant un but dans un filet désert lors d'un match télévisé à la grandeur du Québec, un exploit réalisé seulement avant lui par Ron Hextall dans les séries éliminatoires.

Un match où la supposée trappe n'a jamais été un facteur et où un but refusé à Shayne Corson sur une décision contestable aurait pu faire une grande différence.

Unités spécialisées

Les unités spécialisées ont joué un rôle important.

Le Canadien a le mérite d'avoir comblé un déficit de deux buts en marquant chaque fois en désavantage numérique, l'oeuvre de Shayne Corson et Benoît Brunet, égalant un record d'équipe des séries pour un match et une période (la deuxième).

Qui a dit que Mario Tremblay et ses joueurs ne pouvaient s'adapter en cours de match? On a choisi d'attaquer le jeu de puissance des Devils!

Ceux-ci ont cependant réagi en marquant le quatrième but de la même façon et ils en ont réussi un autre avec l'avantage d'un joueur. Seulement trois buts ont donc été réussis à forces éga-



les, incluant celui de Brodeur.

Les mises au jeu

Il reste au Canadien à apprendre à gagner des mises au jeu.

Les Devils ont marqué deux buts, dont le victorieux, tout de suite après des mises au jeu gagnées par Doug Gilmour contre Saku Koivu et Shayne Corson, et chaque fois sur des retours d'un tir frappé de Scott Stevens, qui avait reçu la rondelle du petit joueur de centre.

C'est Bill Guerin qui a réussi le but victorieux, à 5:19 de la troisième période, et Brian Rolston a ajouté le but d'assurance, son deuxième du match. Shawn Chambers a réussi l'autre, en avantage numérique.

Gilmour, qui s'est souvent chahuté avec Koivu, a complété sa soirée de travail avec trois passes.

Le match a été présenté à guichets fermés (19 040 billets vendus).

Les trois étoiles: Gilmour, Brodeur et Mark Recchi.

Photo PC
Jocelyn Thibault a été passablement occupé par les charges au filet menées par les Devils. Ici, c'est Patrick Elias (26) qui tentera de faire dévier un lancer de Dave Ellett.

Brodeur et son but: «Mon rêve»

East Rutherford (PC)

Martin Brodeur a réussi un exploit peu commun pour un gardien hier en marquant un but dans un match de la Coupe Stanley. Un but marqué en plus contre l'équipe de sa ville, à laquelle il est toujours demeuré attaché sentimentalement. Et ce fut un vrai but, une rondelle lancée directement au filet, et non pas créditée parce qu'il aurait été le dernier à y toucher.

Vous auriez dû voir sa mine réjouie quand il s'est présenté devant les journalistes après la rencontre.

«C'était mon rêve depuis mon arrivée dans la Ligue nationale, a-t-il dit. Même chez les juniors j'ai essayé souvent et je n'avais jamais été capable. D'y être parvenu ce soir, et contre le Canadien en plus, c'a été bien étonnant pour moi.

«Mais ça arrête là et on recommence dans deux jours.»

Quoi qu'il ait pu prétendre son entraîneur, Brodeur n'a jamais caché avoir visé le but: «J'ai eu un peu de misère à récupérer la rondelle, mais quand je l'ai bien contrôlée, j'ai lancé de toutes mes forces. Je n'aurais pas fait ça si je n'avais pas voulu marquer.»

Brodeur n'a pu voir la trajectoire de la rondelle sauf pour les derniers cinq

derniers mètres environ et il a commencé à croire au but quand il a vu des coéquipiers lever leur bâton.

Après son but, il s'est tourné vers les gradins en direction de son épouse qui était accompagnée de ses trois jeunes enfants. Il y avait aussi sa belle-mère et un de ses frères: «Ma femme savait depuis longtemps que je voulais le faire.»

L'entraîneur Jacques Lemaire a rappelé qu'il y a quelques années, Brodeur avait raté son coup sur un dégagement par le centre et qu'il avait dû sauver la situation en exécutant un arrêt: «Je lui ai dit que s'il veut dégager par le centre, il doit être sûr de son coup.»

Brodeur est devenu le deuxième gardien à marquer un but dans les séries après Ron Hextall.

Tremblay

Mario Tremblay a apprécié l'effort des siens dans la défaite de 5-2 subie lors du premier match de la série contre les Devils et il croit même que le Canadien «a prouvé des choses».

«Ce fut une bonne rencontre, a-t-il estimé, sauf pour deux erreurs stupides qui nous ont coûté le match.

«Et on nous a refusé un but (à Corson) qui d'après moi était bon. Richer a été poussé (dans le demi-cercle) et, en plus, la rondelle a pénétré dans le filet

avant. L'arbitre m'a dit que Richer s'était laissé aller...»

Martin Brodeur a avoué que ce but refusé, quand les Devils menaient 2-1, aurait pu changer l'allure du match, le Canadien ayant déjà le vent dans les voiles à ce moment.

Quant aux erreurs stupides, Trem-

blay a visé les retours de lancers qui ont coûté les premier et troisième buts.

Jacques Lemaire, lui, juge que son équipe a très bien joué en première et en troisième périodes, mais «n'a pas été bonne du tout» en deuxième.

«Tous les joueurs restaient le long de la bande à attendre la rondelle.»

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 1997	
CONFÉRENCE DE L'EST	
MONTREAL	2
NEW JERSEY	5
OTTAWA	1
BUFFALO	3
PITTSBURGH	1
PHILADELPHIE	5
NEW YORK	0
FLORIDE	3

commentaire

Surprenant, en fait



Pierre TURGEON

leurs rivaux au centre de la patinoire.

Même avant de marquer son but, Brodeur avait été la vedette de ce premier affrontement. Il a été solide pendant tout le match et ne pouvait rien sur les deux buts du Canadien.

À l'autre bout, Jocelyn Thibault a excellé... sauf sur le quatrième but des Devils. Et c'est là la différence entre un gardien qui réussit prouesse après prouesse pour garder les siens dans le match. Jusqu'au moment où la rondelle a glissé sous son bras, Thibault avait fait le travail. A 3-2, le Canadien était toujours dans le match, mais ce quatri-

me but a tué tous les espoirs.

Le Canadien a cependant joué un bien meilleur match que ce à quoi il nous a habitués. Je dirais même un match surprenant: une bonne première période où il n'a pu profiter de ses chances de marquer, un deuxième engagement meilleur où il a tiré profit de chances qu'il n'aurait pas dû obtenir et une troisième où les Devils ont prouvé pourquoi ils avaient terminé au premier rang du classement.

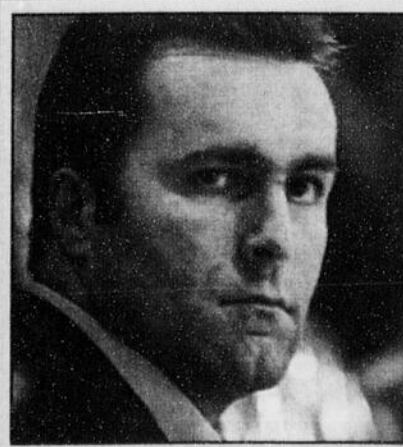
Le pire dans cette série, c'est que le Canadien pourra difficilement offrir une meilleure performance que celle d'hier.

Je persiste tout de même à croire qu'il arrivera à arracher une victoire aux Devils avant de dire: Que voulez-vous, on a perdu contre la meilleure équipe de la conférence... et possiblement le vainqueur de la coupe Stanley!

La Tribune

...une
publicité
qui
marche!

564-5450



Daniel Saint-Laurent démissionne: «Les Papetiers manquent de sérieux» (C3)

C'est l'temps de bouger!

STATIONNEMENT ÉCONOMIE DE 70% POUR LES NON-MEMBRES INSCRITS À NOS ACTIVITÉS

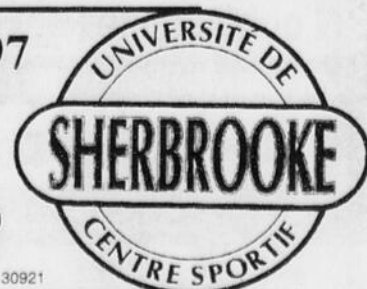
INSCRIPTION - TRIMESTRE D'ÉTÉ 1997

(cartes de membre, cours et activités dirigées)

• Du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 19 h

Réduction de 10% jusqu'au 2 mai, sur la majorité des activités offertes

Renseignements au 821-7575



AVIS AUX ANNONCEURS

LE VENDREDI 2 MAI 1997

Estrie

La Tribune

PUBLIERA UN CAHIER SPÉCIAL

SALON DES produits de chez nous

Annonces, profitez de cette occasion pour faire connaître vos produits ou services. Un rendez-vous à ne pas manquer!

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AVANT LE 24 AVRIL 1997

POUR PLUS D'INFORMATION: **564-5450**

ZONE INTERURBAINE: 1 800 567-6955

Sylvain Lefebvre se relance à la conquête de la coupe Stanley

«C'est sûr qu'il y a plus de pression»

Pierre TURGEON
Sherbrooke

Les joueurs de l'Avalanche du Colorado avaient tellement hâte de se lancer à la défense de leur coupe Stanley que les Blackhawks de Chicago en ont mangé toute une mercredi soir. Déjà, après 20 minutes, les champions dominaient 4-0.

«L'atmosphère est excellente à Denver. Tout le monde a goûté à la coupe Stanley l'an dernier. Je parle des amateurs et des joueurs», raconte Sylvain Lefebvre sur un ton qui laisse entendre que tous tiennent à revivre les bons moments de 1996.

Quelquefois au cours de l'entrevue téléphonique, il a dû s'excuser pour remettre à l'ordre son chien... Stanley. «C'est un chien qu'on a acheté au Québec il y a trois ans. Ce sont les enfants, avec un peu d'aide de leur père, qui lui ont trouvé ce nom», confiait un Lefebvre tout à fait détendu et calme.

«C'est sûr qu'il y a plus de pression quand on essaie de défendre son titre, mais il ne faut pas non plus s'en mettre davantage sur les épaules. On prend les matchs un par un et on se contente de se présenter à chaque rencontre avec le seul objectif d'en jouer un bon. Mercredi soir, nous étions prêts. Ça ne sera toutefois pas facile parce que les Hawks forment une bonne équipe», estime le défenseur originaire de Richmond qui a peine à réaliser qu'il complète déjà sa huitième saison dans la Ligue nationale de hockey... lui qui n'a jamais été repêché et à qui le Canadien de Montréal avait offert un con-

trat d'agent libre pour l'envoyer à son club-école sherbrookoïse.

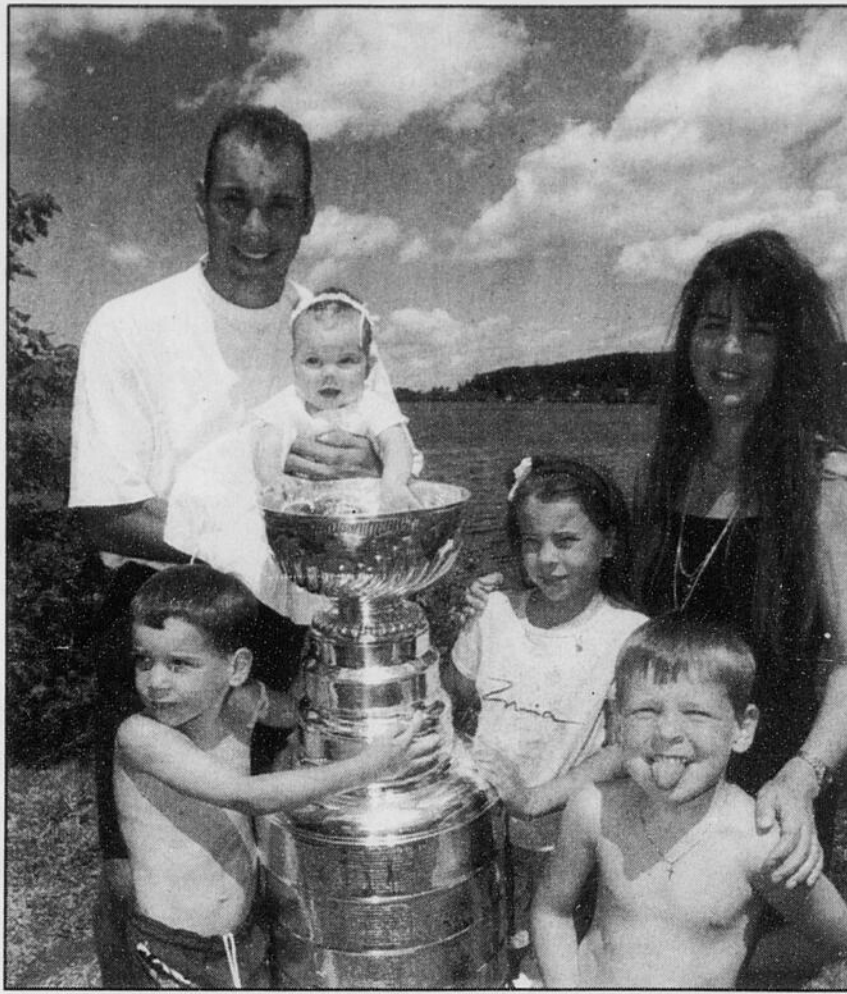
-0-

Effectivement, il n'est pas facile de croire qu'il y a déjà 10 ans que ce grand bonhomme de 19 ans, arrivant du Titan de Laval, s'était présenté à Pierre Creamer, l'entraîneur des Canadiens de Sherbrooke, dans l'espoir de participer aux séries de la coupe Calder. Ce printemps-là, Lefebvre avait participé à un match de la finale - les Canadiens de Sherbrooke avaient perdu la coupe Calder aux Américains de Rochester sur la glace d'un Palais des sports rempli... à capacité dans le septième et ultime match de la série.

En se rappelant le bon vieux temps (!), on lui a fait remarquer qu'après ses débuts dans la Ligue nationale, il n'avait jamais eu à retourner dans les mineurs. «Et lorsque j'étais dans les mineurs, je n'ai jamais été appelé dans la Ligue nationale», a-t-il tenu à préciser. «Surtout à ma deuxième année à Sherbrooke, j'avais obtenu une bonne saison et j'aurais apprécié avoir la chance de disputer quelques matchs à Montréal.

«En arrivant à Sherbrooke, je m'étais donné deux ans dans la Ligue américaine en me disant que si ça ne fonctionnait pas, je retournerais à l'école. J'avais d'autres options et surtout d'autres objectifs dans la vie. Au terme de ma deuxième année, Larry Robinson est parti pour Los Angeles et Rick Green a pris sa retraite. Je voyais qu'il y avait de l'espoir.»

Sylvain Lefebvre a démenagé plusieurs fois depuis ce jour, mais il a tou-



L'été dernier, après avoir remporté sa première coupe Stanley, Sylvain Lefebvre, originaire de Richmond, avait amené le précieux trophée en Estrie et à Baldwin Mills, ce coin de paradis où il vient souvent passer l'été avec sa petite famille.

jours évolué dans la Ligue nationale. Après trois saisons à Montréal, il en a passé deux autres à Toronto, puis une à Québec avant de suivre les Nordiques au Colorado.

-0-

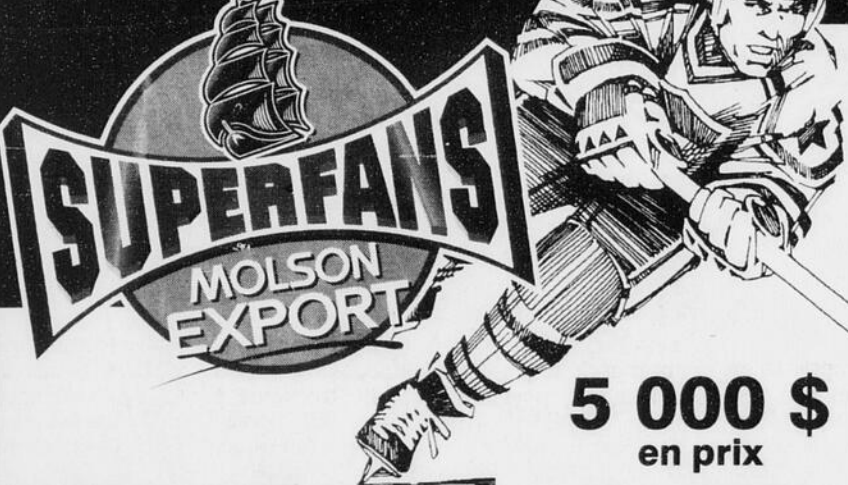
L'été dernier, après avoir remporté sa première coupe Stanley, Sylvain Lefebvre avait amené le précieux trophée en Estrie et à Baldwin Mills, ce coin de paradis où il vient souvent passer l'été avec sa petite famille.

L'été prochain fera peut-être exception. Quoique la décision n'ait pas été arrêtée encore, il se pourrait bien que Sylvain, Marie-Claire et les quatre enfants (Jade-Isis, Djan-Alexandre, Jordan et Alexanne) passent l'été à Denver. «Dans ce cas-là, on n'irait que deux semaines en Estrie. On en profiterait pour visiter un peu la région de Denver.»

Il faut comprendre que les Lefebvre ont maintenant deux enfants à l'école et que le système scolaire à Denver a bien peu en commun avec le système québécois. Les longues vacances d'été n'existent plus là-bas. Les enfants sont à l'école 12 mois par année. Tout se fait par blocs de 12 semaines: après neuf semaines de cours, les enfants jouissent de trois semaines de congé. Les écoliers sont divisés en quatre groupes; il y en a toujours trois sur les bancs d'école et un en congé.

«Cette manière de faire a permis, ici, de construire sept écoles au lieu de neuf que le système habituel aurait nécessitées», explique Lefebvre. «Malgré tout, moi je suis de la vieille école et j'ai un peu de misère avec cette façon de faire.»

DÉFI HOCKEY 96-97



5 000 \$ en prix

LES GRANDS GAGNANTS DE LA SEMAINE

Les gagnants doivent absolument communiquer avec Alain LeClerc au service de la publicité de La Tribune pour réclamer leur prix. Ils ont jusqu'à midi, mercredi prochain pour téléphoner au (819) 564-5450.

LES MEILLEURS POINTEURS

Les premier et deuxième pointeurs de la semaine finissant le 13 avril sont:

Yves Demers
rue Harvey à Wickham
avec 83 points, 1554e au classement général

et
Richard Beaudet
Chemin Chabot à St-François-Xavier
avec 82 points, 1462e au classement général

Yves Demers gagne un sac de hockey Sherwood tandis que Richard Beaudet gagne un chandail et une casquette Molson Export.

PRIX DE PARTICIPATION

Hélène Corriveau, rue Boischatel à St-Denis de Brompton, gagne une casquette Molson Export comme prix de participation parmi les 2668 participants.

A LA FIN DE LA SAISON

- LE GRAND PRIX : 4 billets au Centre Molson pour un match du Canadien en séries éliminatoires 1996-97 ou pour un match régulier au début de la saison 1997-98.
- Les 2e, 3e, 4e et 5e pointeurs se méritent chacun un chandail du Canadien autographié par le joueur de leur choix.
- PRIX DE PARTICIPATION : l'utilisation d'une loge au Palais des Sports pour un match des Faucons de Sherbrooke au début de la saison 1997-98.

SOMMAIRE

Ronde	B	P	Pt	B	P	Pt
Ronde 1	1	4	6	50	72	172
1 J. Jager	0	0	0	47	48	142
2 J. Sakic	0	0	0	22	52	96
3 A. Moggi	0	0	0	31	42	104
4 E. Lindros	2	1	5	32	47	111
Ronde 2	2	1	5	44	55	143
6 P. Kariya	1	2	4	50	47	147
7 J. Leclair	2	1	5	27	34	138
8 P. Bouchard	2	1	5	27	34	138
9 T. Selanne	2	1	5	58	160	174
10 P. Forsberg	1	1	3	28	58	114
Ronde 3	0	1	1	36	48	120
11 M. Messier	1	1	3	30	33	93
12 S. Fedorov	1	3	5	27	63	117
13 R. Francis	4	0	9	33	38	104
14 P. Nedved	4	0	9	23	32	78
15 P. Stastny	0	0	0	23	32	78
Ronde 4	0	1	1	29	38	96
16 T. Fleury	0	4	4	26	59	111
17 P. Turgeon	2	1	5	27	34	138
18 P. Bouchard	2	1	5	27	34	138
19 B. Hull	1	0	2	42	40	124
20 J. Rostk	3	3	9	29	40	98
Ronde 5	1	1	3	27	54	108
21 V. Gusev	0	0	0	2	6	18
22 S. Yermakov	3	0	6	22	63	107
23 D. Weight	2	2	6	21	61	103
24 D. Stashenko	0	0	0	47	41	135
Ronde 6	0	1	1	48	42	138
26 Z. Palfy	0	4	4	25	72	122
27 W. Gretzky	2	2	4	17	36	70
28 P. Verbeek	1	1	3	28	37	83
29 V. Kameny	1	1	3	28	37	83
30 M. Modano	0	1	1	35	48	119
Ronde 7	1	0	2	22	60	104
31 A. Gales	3	2	8	27	32	86
32 R. Sundin	2	1	5	18	24	60
33 R. Boudreau	2	1	5	18	24	60
34 T. Sandstrom	3	1	7	20	42	82
Ronde 8	0	2	2	9	31	49
36 T. Linderoth	0	2	1	11	17	39
37 C. Lemieux	0	0	0	23	22	61
38 V. Kozlov	0	0	0	23	22	61
39 M. Bure	1	1	3	26	27	83
40 M. Ranberg	0	0	0	22	37	81
Ronde 9	0	3	3	34	46	114
41 M. Rea	0	3	3	22	60	104
42 D. Gilmore	0	0	0	29	38	94
43 V. Niskanen	0	0	0	27	29	83
44 S. Maltby	1	2	4	19	38	76
Ronde 10	0	3	3	7	17	31
46 B. Bradley	1	1	3	15	38	68
47 C. Jensen	1	1	3	15	38	68
48 G. Sanderson	3	3	9	36	31	103
49 A. Koshl	1	3	5	35	40	110
50 R. Reichel	2	2	6	21	41	85
Ronde 11	1	2	4	29	31	89
51 R. Sheppard	1	1	3	22	30	74
52 G. Tloos	1	1	3	22	30	74
53 T. Amos	1	1	3	41	34	88
54 T. Green	1	0	2	23	41	87
55 L. Robinson	0	0	0	24	24	72
Ronde 12	1	3	5	19	37	75
56 D. Vranich	1	1	3	30	19	79
57 W. Clark	1	2	4	25	21	71
58 R. Ferraro	1	2	4	25	21	71
59 R. Touchet	0	0	0	21	19	61
60 J. Jensen	1	0	2	15	27	57
Ronde 13	0	3	3	9	29	47
61 N. Emerson	0	1	1	15	19	49
62 S. Thomas	0	1	1	15	19	49
63 D. Alford	0	1	1	13	30	56
64 R. Niedermayr	2	1	5	14	24	52
65 A. Groves	2	2	6	33	28	94
Ronde 14	0	2	2	11	24	46
66 R. Courtnall	1	3	5	20	58	98
67 D. Andreychuk	1	3	5	20	58	98
68 E. Daze	4	2	10	22	19	63
69 D. Howard	0	1	1	22	22	46
70 D. Redden	0	1	1	28	22	78
Ronde 15	1	3	5	17	39	73
71 S. Koivu	1	2	4	14	21	49
72 V. Bure	0	1	1	23	37	83
73 B. Savage	0	1	1	23	37	83
74 S. Richter	1	0	2	13	30	56
75 B. Brunet	1	1	3	10	13	33
Ronde 16	1	3	5	19	37	75
76 R. Bourque	1	3	5	19	37	75
77 R. Lemieux	0	1	1	15	42	72
78 P. Coffey	0	1	1	9	25	43
79 G. Suter	0	1	1	7	21	35
80 P. Housley	1	2	4	11	29	51
Ronde 17	0	0	0	10	38	58
81 C. Chelios	0	0	0	10	38	58
82 N. Lidstrom	0	1	1	15	42	72
83 R. Hamrik	0	2	2	12	28	52
84 A. MacIsaac	0	1	1	13	30	56
85 S. Zubov	0	2	2	13	30	56
Ronde 18	0	2	2	9	36	54
86 L. Murphy	0	2	2	11	24	46
87 J. Lemme	0	2	2	11	24	46
88 G. Ouellet	1	0	2	11	24	46
89 M. Schneider	0	0	0	5	7	17
90 K. Hitcher	0	2	2	15	39	69

RÉSULTATS INCLUANT TOUS LES MATCHES

En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.



SHERWOOD, UNE ÉQUIPE GAGNANTE!

«Les Papetiers manquent de sérieux»

Daniel Saint-Laurent remet sa démission comme entraîneur de l'équipe windsoroise

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

La stabilité n'est assurément pas un critère chez les Papetiers de Windsor. Le jeu de la chaise musicale repart de plus belle derrière le banc de l'équipe. Daniel Saint-Laurent remettra ce matin sa démission à titre d'entraîneur des Papetiers de Windsor.

Saint-Laurent avait terminé la saison comme co-entraîneur avec Serge Dubois. Avant eux, André «Jos» Lecluc et Réjean Cloutier avaient aussi oeuvré derrière le banc lors de la première année d'existence, combien tumultueuse, des Papetiers de Windsor, de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

«La direction des Papetiers branle dans le manche. Je vais les aider à se



Daniel Saint-Laurent

faire une idée, je démissionne», a confié Saint-Laurent en exclusivité à La Tribune.

Saint-Laurent explique son geste par la lenteur de la direction à réagir concernant la situation des entraîneurs. «Ça fait un mois et demi que notre saison est finie et je n'ai toujours pas eu de nouvelles. C'est un manque de sérieux de la part de la direction. Je trouve que j'ai fait un excellent travail avec Réjean (Cloutier) et ensuite Serge (Dubois), juge-t-il. On a redressé l'équipe en fin de saison. Il ne faut pas oublier que les Papetiers étaient une équipe d'expansion. La direction aurait dû, soit nous reconformer, soit nous congédier, au lieu de nous laisser en attente comme ça.»

Seul Serge Dubois, chez les Papetiers, est au courant de la démission de Saint-Laurent. «Il a été très surpris de

ma réaction. Je ne sais pas s'il va demeurer là. Je crois qu'il va attendre pour voir ce qui va se passer», mentionne Saint-Laurent, qui entendait aviser la direction des Papetiers tard hier soir.

Waite dans le décor

Il risque toutefois d'y avoir de l'action au cours des prochains jours. Le Sherbrookois Stéphane Waite pourrait bien quitter le 94 de Waterloo pour venir diriger la formation windsoroise. «Lors d'une rencontre très courte qu'on a eue en fin de saison avec la direction, on nous a demandé, à Serge et moi, si on croyait pouvoir travailler avec Stéphane Waite ou Jacques «Jos» Lachance la saison prochaine.»

Saint-Laurent a indiqué qu'il a eu à travailler dans un contexte difficile la saison dernière. «Quand tu as des

joueurs comme Christian Labonté, que je n'ai pas peur de nommer, qui demande à un gardien adverse de dire à son entraîneur d'aller le chercher dans une transaction, ce n'est pas évident, raconte-t-il. Et Si Sylvain Fontaine, que je considère comme le meilleur défenseur de la ligue, est demeuré avec nous, c'est grâce à moi. J'ai fait exprès pour faire avorter une transaction avec Waterloo en exigeant les services de Rock Côté, un intouchable chez le 94.»

L'ex-homme fort de la LHJMQ et des Jets de Sherbrooke garde tout de même un bon souvenir de son passage à Windsor. «Je ne connaissais pas vraiment le monde de Windsor, indique ce résident de Rock Forest, et je peux vous dire que c'est toute une ville de hockey. On a eu la deuxième meilleure assistance de la ligue avec une équipe de l'expansion.»



Tugnutt vaincu par les Sabres



Jeu blanc des Panthers

Miami (AP)

Le gardien John Vanbiesbrouck a réussi son quatrième jeu blanc en carrière en séries éliminatoires quand les Panthers de la Floride ont défait les Rangers de New York 3-0.

Les Panthers ont marqué trois fois en l'espace de neuf minutes de jeu en deuxième période pour commencer du bon pied la défense de leur titre de l'Association de l'Est. Johan Garpenlov, Kirk Muller et Rob Niedermayer ont été les buteurs.

Le défenseur Robert Svehla a connu un excellent match avec trois passes en plus de réaliser plusieurs jeux importants en défensive.

Le deuxième match de la série quatre-de-sept aura lieu, dimanche, au Miami Arena.

Vanbiesbrouck a repris là où il avait laissé en séries l'an dernier, quand il a conduit les Panthers vers la finale de la coupe Stanley. Il avait été particulièrement



Imacom-Daguerre par René Marquis

Rob Niedermayer a marqué le troisième filet des Panthers contre Mike Richter, en deuxième période.

Le défenseur Robert Svehla a connu un excellent match avec trois passes en plus de réaliser plusieurs jeux importants en défensive.

Hier, il a bloqué 34 tirs; son opposant Mike Richter 25.

Les Panthers ont complètement muselé le jeu de puissance des Rangers, pourtant le meilleur de la LNH en saison régulière. Tout en les empêchant de marquer en quatre occasions, ils

ont touché la cible à deux reprises face à l'Avalanche, une défaite de 1-0 en troisième période de prolongation.

En avant par trois filets, les Panthers ont déployé leur «trappe» au centre de la glace de façon efficace, ne permettant que cinq lancers à leurs rivaux en troisième période. Les Rangers ont même bousillé un avantage numérique de deux hommes durant 1:45.

Dominik Hasek tend le bras pour couvrir son filet, devant le joueur de centre Bruce Gardiner.

Photo AP

Buffalo, N.Y. (AP)

Brian Holzinger a marqué un but et obtenu une passe pour mener les Sabres de Buffalo à une victoire de 3-1 contre les Sénateurs d'Ottawa hier soir au premier match de leur série quart-de-finale dans l'Association de l'Est.

Les Sabres ont mis fin à une séquence de 173 minutes et 27 secondes sans but contre Ron Tugnutt en inscrivant trois buts dans les dernières 25 minutes et demie de la rencontre pour remporter leur premier match éliminatoire en deux ans.

Derek Plante a brisé l'égalité de 1-1 en marquant à la suite d'une échappée à la troisième période et Randy Burridge a marqué le but d'assurance avec 5:51 minutes à faire.

Dominik Hasek a effectué 22 arrêts devant le filet des Sabres.

Le seul but des Sénateurs a été réussi par Daniel Alfredsson.

Holzinger a marqué en désavantage numérique pour donner l'avance 1-0 aux Sabres avec 5:30 à faire à la deuxième période. Le dernier but des Sabres contre Tugnutt remontait au 1er mars en plus de deux matchs.

Dixon Ward a amorcé le jeu en remettant la rondelle au rapide Holzinger dans la zone des Sénateurs. Holzinger a contourné le défenseur Wade Redden et il a eu raison de Tugnutt à l'aide d'un lancer des poignets du côté de la mitaine.

Alfredsson a créé l'égalité 1-1 quand il s'est emparé d'un retour de lancer à 3:57 de la troisième période mais Plante a marqué 1:11 plus tard pour redonner l'avance aux Sabres.

en un clin d'oeil

Nolan au Championnat

CALGARY (PC) - L'attaquant Owen Nolan, des Sharks de San Jose, a accepté l'invitation de représenter le Canada aux championnats du monde de hockey qui seront présentés en Finlande. Nolan a donné son accord mercredi, imitant ainsi les défenseurs Cory Cross, du Lightning de Tampa Bay, et Joël Bouchard, des Flames de Calgary.

Team Canada compte 19 joueurs et deux autres éléments pourraient s'ajouter lors du minicamp d'entraînement qui va se tenir à Winnipeg.

Nolan a marqué 31 buts cette saison. Il a aussi été un des meilleurs joueurs au match des étoiles enregistrant trois buts.

Les dirigeants de Hockey Canada essaient de convaincre le gardien Sean Burke, des Whalers de Hartford, et le défenseur Don Sweeney, des Bruins de Boston, de s'associer à l'équipe.

L'organisme cherche également à recruter le directeur général des Canucks de Vancouver, Pat Quinn. Celui-ci pourrait donner un coup de main alors que les trois directeurs généraux de la formation canadienne - Bobby Clarke, Pierre Gauthier et Bob Gainey - sont présentement engagés dans les séries de la coupe Stanley.

Le Canada et les Etats-Unis se livreront deux matchs préparatoires à Winnipeg au cours du week-end. L'équipe canadienne s'envolera vers la Finlande lundi.

Amende de 25 000 \$

DETROIT (AP) - Le pilote torontois Paul Tracy s'est vu imposer une amende de 25 000 \$ pour avoir mal agi en piste lors de la présentation du Grand Prix de Long Beach, en fin de semaine dernière.

Tracy a commis trois impairs lors de l'épreuve. Il a été puni pour conduite anti-sportive, pour avoir pris des risques inutiles et pour conduite dangereuse lors de l'épreuve de 105 tours. L'une des fautes qu'on lui reproche a été commise aux dépens de son compatriote Greg Moore, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique.

Tracy a terminé au septième rang.

Djurgarden à la Bourse

STOCKHOLM (AP) - L'équipe de hockey de Djurgarden, une des plus célèbres de Suède, compte s'inscrire prochainement à la Bourse de Stockholm.

Le club, qui a déjà compté Mats Sundin dans ses rangs, espère ainsi amasser suffisamment de capital pour empêcher l'exode de ses meilleurs éléments vers la Ligue nationale.

Djurgarden a remporté 14 fois le championnat suédois de hockey.

Woods comme président

BIRMINGHAM, Angleterre (AP) - Tiger Woods,

président des Etats-Unis?

Un parieur anonyme de Birmingham, en Angleterre, a misé 200 livres (environ 460 \$) que Tiger Woods, jeune prodige du golf âgé de 21 ans, deviendra président des Etats-Unis avant l'âge de 50 ans.

Dans la plus pure tradition des maisons de pari britanniques qui acceptent les mises sur à peu près n'importe quoi, Ladbrokes a offert une cote de 50 contre 1. Le client pourrait empocher 10 000 livres (environ 23 000 \$) si jamais Woods loge un jour à la Maison-Blanche.

«Nous avons eu un acteur comme président, rien ne dit qu'on aura pas Tiger Woods», a déclaré Simon Clare, porte-parole de Ladbrokes. «Il a amélioré une foule de records au golf, peut-être brisera-t-il des records comme président - le premier noir et le plus jeune.»

Woods a remporté le Masters dimanche dernier par un écart record de 12 coups. Il est ainsi devenu le plus jeune vainqueur du Tournoi des maîtres. Woods devra se faire élire lors des élections de 2024 au plus tard. Il aura alors 48 ans.

Le Canada en tête

BERNE, Suisse (PC) - Le Canada a terminé hier le tournoi à la ronde des championnats mondiaux de curling avec trois victoires, terminant au premier rang du classement tant chez les hommes que chez les femmes en obtenant sa qualification pour les demi-finales.

Les femmes ont battu la Suède 12-4 en sept bouts en matinée puis ensuite l'emporter 9-3 contre le Danemark. Elles ont présenté une fiche de 8-1 pour dominer le tournoi à la ronde.

Les hommes l'ont emporté 11-6 contre la Norvège. Ils ont terminé avec une fiche de 7-2, un dossier identique à celui de l'Ecosse mais ils ont pris le premier rang parce qu'ils ont battu l'Ecosse dans le tournoi à la ronde.

Gaston crie au racisme

TORONTO (PC) - Le gérant des Blue Jays de Toronto, Cito Gaston, a accusé de racisme trois journalistes de Toronto.

Gaston, qui est noir, dit être la cible de critiques injustifiées de la part de trois journalistes. Gaston rappliqua qu'il dirige les Jays depuis neuf ans et qu'il a remporté deux fois la Série mondiale. Il doute qu'il subirait pareil traitement s'il était blanc.

L'un des journalistes accusés est Bob McCown de la station radiophonique 'The Fan', à Toronto. Il a déjà écrit une lettre au gérant des Blue Jays, lui demandant un face-à-face en privé pour que les deux hommes puissent s'expliquer. Les deux autres journalistes mentionnés sont Steve Simmons du 'Toronto Sun' et David Langford du 'Globe and Mail'.

Philadelphie (AP)

Garth Snow a effectué 27 arrêts à son premier match en séries éliminatoires et Eric Lindros a obtenu un but et trois passes quand les Flyers de Philadelphie ont battu les Penguins de Pittsburgh 5-1, hier soir.

La victoire a permis aux Flyers de prendre l'avance 1-0 dans leur série quart-de-finale de l'Association de l'Est. Le deuxième match aura lieu demain soir à Philadelphie.

Pat Falloon a marqué deux buts et Rod Brind'Amour a obtenu un but et une passe dans la victoire des Flyers.

Snow, qui avait été préféré à Ron Hextall, a effectué plusieurs bons arrêts mais il s'est surtout surpassé contre Mario Lemieux dans la deuxième minute de la troisième période. Il a saisi avec sa mitaine un tir à bout portant de Lemieux, qui avait été laissé seul devant le filet à une dizaine de

pieds du gardien des Flyers.

Les Penguins ont marqué leur seul but à la 5:00 de la troisième période quand Jaromir Jagr a poussé la rondelle dans le filet. Ils présentent maintenant un dossier de 0-13-1 sur la route depuis leur victoire au compte de 6-3 contre le Canadien au Centre Molson, le 5 février.

Les Flyers ont dominé 16-5 au chapitre des tirs à la première période pour prendre l'avance 1-0. Ils ont ensuite pris le contrôle de la rencontre à la deuxième période grâce à un jeu remarquable de Lindros.

Lindros a préparé le but de John LeClair en donnant une bonne mise en échec au défenseur Darius Kasparaitis derrière le filet des Penguins. Après s'être emparé de la rondelle, il a fait une passe savante à LeClair.

Jagr a percé la muraille de Snow après un tir de Petr Nedved que le gardien des Flyers avait bloqué partiellement bloqué. La rondelle a glissé derrière Snow et Jagr l'a poussée dans le filet.

Maisons d'enseignement



Formation Professionnelle

Une garantie sur l'avenir

Nouveaux Programmes

Production de bovins de boucherie
Production laitière
Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile

Secrétariat
Soudage générale
Vente
Techniques d'usinage

Un diplôme en formation professionnelle...
C'est intelligent

Apprenez un métier et améliorez votre anglais

Les cours débutent le 28 août 1997
Prêts et Bourses de Québec disponibles

Appellez :
(819)563-5627



Expos: encore remis!

Michel LAJUNESSE

Philadelphie (PC)

Pour la troisième fois de ce voyage, le plus long de la saison pour les Expos, les mauvais temps est venu bouleverser tous les plans.

Le premier match de la série entre les Expos et les Phillies de Philadelphie a en effet été remis hier en raison de la pluie.

Le deuxième match de la série contre les Cards à St. Louis jeudi dernier avait été remis en raison d'une tempête de neige et le premier match qui devait opposer les Expos aux Rockies du Colorado à Denver avait été remis égale-

ment à cause de la neige et du froid.

Le match d'hier sera repris dimanche dans le cadre d'un programme double.

«Ça fait 40 ans que je suis dans le baseball et je n'ai jamais vu cela, a commenté Felipe Alou. Je regarde à la télévision et je vois qu'il neige à Boston, il neige à Pittsburgh, il neige à Chicago. Je n'ai jamais vu du si mauvais temps pour aussi longtemps.»

Les lanceurs à venir

Pour l'instant, les plans des Expos sont inchangés pour ce qui est des lanceurs.

Jim Bullinger (0-2) qui devait commencer le match d'hier, sera le partant

ce soir, si le temps le permet. Il sera opposé à Calvin Maduro (0-2), qu'il devait affronter hier.

Carlos Perez (2-0) lancera demain contre Mark Leiter (1-1), l'ancien des Expos, alors que Jeff Juden (1-0) et Pedro Martinez (1-0) seront les partants du programme double de dimanche. Ils affronteront Mark Portugal (0-0) et Bobby Munoz (0-3).

«Tout ce qui peut changer, c'est l'ordre de nos lanceurs pour dimanche, a dit Alou. Il se pourrait que Pedro Martinez veuille lancer lors du premier match. Nous verrons bien.»

Mais ce qui va changer de façon significative, c'est la décision au sujet du cinquième partant.

Rajotte peu empressé de se trouver un adjoint

Christian PAQUIN

Victoriaville

Pour Pierre Roux et Alain Rajotte, ce n'est pas la priorité des Tigres actuellement de trouver un successeur à Mario Durocher, nommé plus tôt cette semaine entraîneur-chef des Cantonniers de Magog dans la Ligue Midget AAA.

«L'évaluation des joueurs, dresser la liste de protection en prévision du repêchage de l'expansion et la planification de la séance de sélection sont nos priorités. Nous n'avons pas encore fait une liste des critères de sélection pour le prochain adjoint. S'il est nommé avant le repêchage, ça sera tant mieux. Il pourrait aussi être choisi seulement avant le camp d'entraînement», a mentionné Pierre Roux.



Alain Rajotte

Si en Estrie le nom de Gaétan Pélissier revient constamment pour occuper ce poste, ce n'est pas le cas dans les Bois-Francs.

Hier, Pierre Roux et Alain Rajotte ont été catégoriques: «Probablement que Gaétan posera sa candidature puisqu'il est membre de notre équipe de dépisteurs, mais il n'est pas assuré du poste pour autant. Il n'est pas question pour nous également de laisser croire qu'il n'a pas le poste et de perdre notre temps à inviter des gens à

passer des entrevues», ont-ils insisté chacun leur tour.

Une chose est certaine, si Mario Durocher a occupé beaucoup d'espace dans la planification stratégique de l'équipe et des matchs, le prochain adjoint n'aura pas la même latitude.

«J'ai confié beaucoup de responsabilités à Mario parce que je le sentais prêt à les assumer. De plus, Mario est un gars loyal. Je n'avais pas de crainte. L'an prochain, ce sera une année importante pour les Tigres. Le noyau de joueurs talentueux sera à maturité. Dans ces circonstances, le cadre sera plus rigide et les tâches seront différentes. Ce ne sera pas nécessairement négatif pour le prochain adjoint, mais je prendrai plus de place», a affirmé Alain Rajotte. Pierre Roux a rappelé que le choix du prochain adjoint revient à Alain Rajotte.

La «Big League 16-18 ans» veut un terrain gratuitement

Sherbrooke (FB)

Il faudra faire vite pour dénicher un terrain où pourra évoluer cette saison l'équipe de baseball «Big League 16-18 ans», affiliée à la Petite Ligue de baseball Lenn-Ascot.

La saison s'en vient à grands pas et les jeunes sont toujours «orphelins» de terrain à quelques semaines du premier lancer.

«Les autres équipes de la ligue ont hâte de savoir où notre équipe va jouer, a lancé Normand Labelle, président de la Petite Ligue. Nous aussi.»

La Ville de Sherbrooke doit rendre une réponse la semaine prochaine sur la location d'un terrain, mais cela ne satisfait pas Normand Labelle.

«Oui, Sherbrooke tend l'oreille à la Petite Ligue, mais avec la présence de neuf joueurs de Sherbrooke au sein de l'équipe «Big League 16-18 ans», il est hors de question qu'on accepte de louer un terrain, comme on nous le propose. Nous le voulons gratuitement.»

Les parents des neuf joueurs de Sherbrooke paient des taxes à la ville, a rappelé Labelle. «Certains parents de joueurs ont des commerces à Sherbrooke. Combien pensez-vous qu'ils déboursent en taxes? Ils n'ont pas à payer en surplus pour obtenir un service qu'ils paient déjà», a-t-il plaidé.

«On veut le terrain sans avoir à payer une centne!»

Plus tôt cette semaine, la Petite Ligue avait vu les portes de Saint-Élie

d'Orford se refermer sous la pression de parents de Rock Forest et de Saint-Élie. Normand Labelle s'est «retourné de bord» et s'est adressé à la Ville de Sherbrooke.

«Les contribuables sherbrookoïses, qui ont des jeunes qui évoluent avec l'équipe de la «Big League 16-18 ans», sont prêts à monter aux barricades et à exercer des pressions auprès de leurs élus municipaux pour avoir accès gratuitement aux parcs de Sherbrooke. Peu importe dans quelle ligue les jeunes évoluent», a martelé Normand Labelle, qui déplore qu'après «plus de 20 ans de bénévolat, je dois me battre publiquement pour un terrain de baseball pour faire jouer une douzaine de jeunes ados de 16-18 ans. Ça n'a pas de maudit bon sens!»

sport régional

Soirée annuelle des patineurs

Sherbrooke - Le Club de patinage artistique de Sherbrooke tiendra sa soirée annuelle des patineurs ce samedi à compter de 17h la cafétéria du pavillon multi-fonctionnel de l'Université de Sherbrooke. Il s'agit d'une soirée de clôture où les intervenants du patinage en profitent pour saluer le travail des patineurs. Quelques trophées seront remis aux athlètes les plus méritants.

Revue annuelle à Asbestos

Asbestos - Le club de patinage artistique «Les Colombes» d'Asbestos tiendra sa revue de fin de saison, demain et dimanche, à l'aréna Connie-Dion.

Les 150 patineurs et patineuses du club, âgés de 3 à 20 ans, présenteront un premier spectacle samedi soir, à compter de 19 h 30, puis dimanche après-midi, dès 13 h 30.

Le patineur vedette Jayson Dénomme fera une démonstration de son savoir-faire aux deux spectacles.

Le Réveil du coureur

Comme par les années passées, les Coureurs à Pied de Sherbrooke organisent leur traditionnelle course du printemps dans le secteur du Triolet. Le Réveil du coureur se tiendra dimanche. Les inscriptions se feront le jour même à partir de 9h à l'entrée de l'école du Triolet. Le départ du 5 km aura lieu à 10h et celui du 10 km à 10h45. Le parcours, à peu près plat, s'effectuera dans les rues paisibles de l'Ouest de Sherbrooke. L'événement est ouvert au grand public. Pour de plus amples informations, on communique au 566-1355.

Le midget AAA en Floride

Huit équipes du Réseau de développement de baseball midget AAA du Québec ont pris la route de la Floride en direction de Cocoa Beach en Floride où elles s'entraîneront durant 10 jours. 120 joueurs, six entraîneurs et trois membres du personnel de Baseball Québec seront de la partie. Les joueurs de la formation des Bombardiers de Sherbrooke seront évidemment du voyage qui précédera la 11e saison du Réseau de développement.

Deux parties parfaites au Centre communautaire

Le Centre communautaire de Sherbrooke a été le théâtre de deux parties parfaites en trois jours. Denis Grimard a d'abord réussi l'exploit dans la Ligue des Copains. «J'avais le pressentiment que j'en réussissais une cette année. J'étais venu près de réussir l'exploit à plusieurs reprises», a-t-il confié.

Deux jours plus tard, c'était au tour de Roger Dussault (75 ans) de réussir le pointage de 300. «J'ai été surpris de réussir une partie parfaite. Il y a longtemps que j'avais laissé ça aux autres.»

Des tournois de balle au profit de Rêves d'enfants

Au cours de la saison 1997, neuf tournois de balle donnée auront lieu dans la région de Drummondville dans la classe C ouvert et dont les profits seront versés à la Fondation canadienne Rêves d'enfants. Ces tournois seront sous l'appellation Gerry-Doc en raison des instigateurs du projet, Gerry Sawyer et Michel (Doc) Lacharité.

Voici les endroits et les dates de ces tournois: Saint-Cyrille (9 au 11 mai), Saint-Edmond (23 au 25 mai), Saint-Germain-de-Grantham (6 au 8 mai), Acton Vale (20 au 22 juin), Saint-Germain-de-Grantham (4 au 6 juillet), Acton Vale (25 au 27 juillet), Saint-Bonaventure (8 au 10 août), Saint-David (22 au 24 août) et Drummondville (classe A et B, du 5 au 7 septembre).

Pour informations, on communique avec Gerry Sawyer (819) 474-5856 ou Michel Lacharité (819) 478-7390.

Assemblée annuelle du hockey mineur de Richmond le 21 avril

Richmond (GM) - L'association du hockey mineur de Richmond tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 21 avril à compter de 19 h à la salle de réunion du Centre sportif P.E. Lefebvre. Au programme de la soirée il y aura notamment les rapports des différents directeurs; présentation du bilan financier et élection des membres du conseil d'administration.

Formulaires pour les postes d'entraîneurs des Riverains

Richmond (GM) - Les personnes intéressées à soumettre leurs candidatures pour occuper un poste d'entraîneurs au sein des formations atome, pee-wee, bantam et midget des Riverains de Morilac en vue de la prochaine saison sont invitées à faire parvenir leurs candidatures avant le 31 avril.

Les intéressés doivent remplir un formulaire à cet effet et celui-ci est disponible auprès de Yvan Carrier à 826-2342 pour la zone de Richmond et Francine Martin 845-7618 pour les gens de la zone de Windsor.

Assemblée du baseball mineur

Richmond (GM) - L'association du baseball mineur de Richmond tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 20 avril à 19 heures au restaurant l'Express de Richmond.

Tous les parents des joueurs qui évolueront cet été au baseball mineur sont invités à assister à cette rencontre et les gens intéressés à donner un coup de main comme bénévoles à des postes d'entraîneurs et autres sont invités à communiquer avec Nelson Murphy à 826-2623.

L'inscription des joueurs se fera au cours des prochaines semaines et les activités s'adressent aux enfants de 5 à 12 ans.



FÉLICITATIONS AUX POMPIERS DE SHERBROOKE

La Semaine du Bénévolat ne pouvait passer sous silence une contribution jugée spéciale par un groupe dynamique de Sherbrooke.

À première vue, nous pouvons vous dire en jetant un coup d'oeil sur leurs multiples réalisations annuelles qu'ils nourrissent un « feu sacré » par leur dévouement, leur solidarité, leur engagement communautaire.

Les pompiers de Sherbrooke interviennent pour soulager les enfants démunis, les grands brûlés, et les personnes nécessitant des premiers soins dans notre société.

Ils se méritent le « Prix Spécial du jury » 1997. Les 101 pompiers de Sherbrooke participent de près ou de loin au succès de nombreuses activités à caractère social et humanitaire.

Dans le Sherbrooke Métro, depuis 57 ans par la « Campagne du jouet », ils offrent des cadeaux aux enfants démunis. Au près de 800 familles, 2000 enfants de 6 à 12 ans reçoivent pour la période des fêtes des jouets reconditionnés et un jouet neuf. Cinq pompiers travaillent à temps plein pour ce projet.

Par le projet 3000 une trentaine de jeunes enfants de milieu défavorisés participent en décembre de chaque année à un voyage par avion vers le pays du Père Noël, dans le grand Nord. Ils entretiennent une correspondance avec des pompiers francophones de Vancouver. Histoire de conserver sa langue, sa culture.

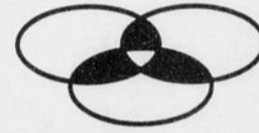
Au mois d'août de chaque année, ils organisent une clinique de sang. Depuis 8 ans ils oeuvrent pour le Centre des grands brûlés de Sherbrooke en amassant des fonds pour acheter des baignoires et des lits spéciaux. Ils savent lier l'utile à l'agréable. En collaboration avec la S.A.Q. ils s'impliquent bénévolement à l'organisation du Salon des vins. Les revenus des billets d'entrée et de participation vont générer des fonds pour financer la campagne du jouet.

Le syndicat des pompiers de Sherbrooke est fier et orgueilleux d'avoir fait oeuvre de pionnier au Québec dans le projet « interventions en situations d'urgence, nécessitant des premiers soins ». Pour l'année 1996, ils ont répondu à 2300 appels de premiers soins.

Enfin, soulignons qu'ils contribuent au fonds des démunis de la Ville de Sherbrooke.

Toutes nos félicitations aux pompiers de Sherbrooke qui, par leur contribution bénévole, permettent d'alimenter le « feu » de l'action bénévole pour la population de Sherbrooke.

RCAB ESTRIE



REGROUPEMENT DES CENTRES D'ACTION BÉNÉVOLE DE L'ESTRIE

CARITAS A SON SERVICE BÉNÉVOLE

C'est en 1964 que Caritas-Sherbrooke établissait à l'intérieur de ses structures, un service de bénévoles qui devait y demeurer jusqu'en 1967, alors que le Conseil du bien-être amenait ce service dans ses cadres. Plusieurs mois plus tard, il devait suspendre ses activités.

Préoccupé par l'importance du bénévolat, Caritas a rétabli en 1982 son service bénévole. Depuis ce temps, le Centre d'action bénévole de Sherbrooke, de par son travail, étend son action auprès des individus, des organismes communautaires et de toute la population.

De fait, les activités régulières du Centre d'action bénévole visent en grande partie à orienter selon leur intérêt et aptitude les personnes désireuses d'offrir de leur temps à des organismes communautaires qui ont besoin de service bénévole.

Depuis 15 ans, le Centre propose aux organismes du milieu une inscription dans un guide d'orientation des bénévoles. En effet, ce guide présente régulièrement une trentaine d'organismes, décrivant sommairement leur activité ainsi que leur besoin en bénévolat. Cette brochure est distribuée dans divers endroits publics et propose aux gens désireux de faire du bénévolat de mieux connaître les organismes du milieu.

Durant cinq ans, le Centre a réalisé avec le concours de responsables de la C.S.C.S. un projet de bénévolat étudiant impliquant des élèves en cheminement particulier venant des écoles secondaires (Le Phare, Le Ber, Montcalm, le Triolet). Malheureusement, cette année, cette initiative n'est pas reprise, la décentralisation des budgets ayant amené des écoles à affecter leurs fonds à d'autres activités. Nous souhaitons vivement que soit reprise pour les années futures cette belle initiative qui permettait à des élèves de vivre des expériences enrichissantes en dehors du cadre scolaire régulier qui entraînait souvent de nombreux échecs.

Le Centre d'action bénévole collabore à la présentation de sessions de formation offertes aux bénévoles et aux permanents d'organismes récréatifs et communautaires. À tous les ans, c'est près de 300 personnes qui s'inscrivent à ces cours de perfectionnement.

De plus, le Centre d'action bénévole répond à de nombreux appels provenant d'individus ou de groupes à la recherche d'information et d'orientation.

Sa participation comme membre du Regroupement des centres d'action bénévole de l'Estrie, sa collaboration à la Corporation de la semaine du bénévolat de Sherbrooke à l'occasion de la Semaine provinciale de l'action bénévole. Voilà un aperçu de ses activités qui rejoignent plus de 350 personnes dans des fonctions de recrutement et d'orientation de bénévoles.



Le bénévolat à Coaticook

Le comité jeunesse oeuvre à plusieurs chapitres dont ceux de la prévention en toxicomanie et dans les sports avec le patinage artistique.

Arts et spectacles

Série humoristique sur la vie de couple

Montréal (PC)

C'est la vie de couple au quotidien, avec humour et clin d'oeil complice, que nous proposera Radio-Canada, tous les jeudis du mois de mai.

Guy A. Lepage et sa compagne Sylvie Léonard jouent le vrai gars et la vraie fille, dans une série de cinq émissions concoctées par Guy A. Lepage et qui s'intituleront, personne ne s'en étonnera, «Un gars, une fille».

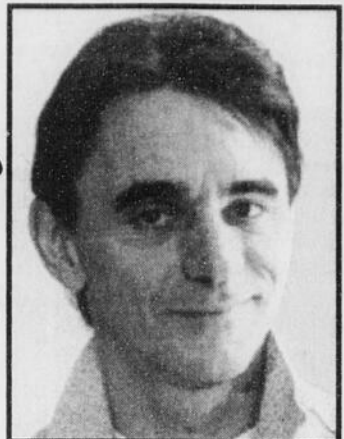
Les téléspectateurs y verront dans diverses scènes de la vie quotidienne un couple dans la trentaine, visiblement amoureux et qui se taquine sans arrêt. Chacun a la répartie facile et sait s'amuser des travers de l'autre.

On assiste aux petites chicanes de couple pour des peccadilles, à cause de Sylvie qui veut fumer dans la voiture, de Sylvie qui parle des performances sexuelles de son chum Guy à un couple d'amis qu'ils ont invité à souper. On les suit en voiture, en train de faire l'épicerie, au restaurant où Sylvie exagère sur le bon vin et même au lit, où l'humour se glisse encore dans les draps.

«Un gars, une fille» sera diffusé sur les ondes de Radio-Canada, le jeudi à 19h, du 1er au 29 mai.

Le Québec «tranquille»

PATENAUDE



Guy

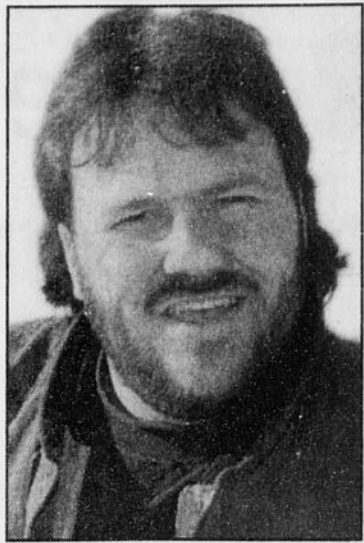
TÉLÉVISION
Collaboration spéciale

Mardi, les médias étaient invités dans le studio de Radio-Canada où l'on tourne actuellement Le Volcan tranquille, la prochaine oeuvre de Pierre Gauvreau qui sera diffusée à compter de l'automne prochain. Pour l'auteur Pierre Gauvreau, Le Volcan tranquille constitue le dernier volet d'une trilogie entreprise il y a plusieurs années avec Le Temps d'une paix et qui s'était poursuivie avec Cormoran. Le Temps d'une paix portait sur la société rurale des années vingt, Cormoran se situait dans le monde de la petite bourgeoisie à la fin des années trente et Le Volcan tran-

Jean-Marc, soigne mieux tes ennemis...

Jean-Marc Parent ne sera pas de retour à la télé l'an prochain, ni à TQS, ni à TVA comme la rumeur le laissait entendre. Jean-Marc et son gérant et associé André Simard ont bel et bien rencontré récemment le directeur de la programmation de TVA, André Provencher, mais les projets qu'on a alors évoqués concernent la saison 1998-1999. À compter de l'automne qui vient, Jean-Marc présentera plutôt un nouveau spectacle sur scène, qu'on a d'ailleurs commencé à publier dans les journaux. Il lui serait pratiquement impossible de concilier la scène et la télé en même temps. «Pour ce qui est de TVA, explique André Simard, nous avons simplement sondé le terrain, avec un concept d'émission que nous ont proposé les Productions Pram. Mais c'est encore très vague et il n'y a aucun engagement de part et d'autre».

En attendant, L'Heure JMP se poursuit tous les dimanches jusqu'au 8 juin. Cette semaine, il tenait une grande réconciliation avec ses meilleurs ennemis: Franco Nuovo, Nathalie Petrowski, Marie Plourde, Gilles Proulx, l'équipe de Piment fort. Aux dernières nouvelles, Franco Nuovo et Marie Plourde ont dit non. Même son de cloche du côté de Piment fort, alors que le producteur Jean Bissonnette a fait savoir que si Piment fort répondait à toutes les invitations que lui lancent ses têtes de ture, ça n'en finirait plus. Gilles Proulx, lui, est malheureusement en Égypte cette semaine, mais a fait savoir qu'il accepterait l'invitation pour le début de mai. Yes! comme dirait mon fils.



Jean-Marc Parent

Si ces gens ne viennent pas dimanche, André Simard mentionnait que Jean-Marc relancera l'invitation. Comme si avant de quitter l'antenne, il ressentait le besoin de se faire aimer de tout le monde. Jean-Marc, qui a pourtant un grand talent pour la mise en marché, se prive ainsi d'une belle et bonne publicité. Tous ces gens qui le détestent parce qu'il mène sa barque en dehors des filières habituelles, qui l'insultent aussi parfois et en ont fait leur tête de ture préférée, ne tomberont probablement pas dans le panneau. Ils savent bien, eux que le pestiféré les sert bien lorsqu'ils sont en panne d'inspiration. Et, juste retour des choses, Jean-Marc en profite aussi, ne serait-ce que parce que tous ceux qui l'aiment, l'aiment encore plus. Tu devrais mieux soigner tes ennemis, Jean-Marc.

quille se déroule à Montréal à la fin de la Deuxième guerre. Pourquoi le Volcan tranquille? «Lorsque j'étais jeune, explique Pierre Gauvreau, on nous disait que le Mont Royal était un ancien volcan éteint. Et lorsqu'on demandait à nos parents s'il pouvait se réveiller un jour, ils nous disaient: non, mais on sait jamais... C'est ce que j'ai retenu, ce «on sait jamais...»

Au Québec, on est un peu spécialiste de tout ce qui est tranquille. Gauvreau enchaîne: «La série se déroule dans un milieu urbain au moment où les jeunes soldats Canadiens-français reviennent de la guerre. En Europe, ils avaient vu une société qui, malgré la guerre, était ouverte à la modernité. À leur retour, ils ont eu un choc culturel important. Et ce sont ces jeunes qui plus tard feront la révolution tranquille».

Gauvreau sait de quoi il parle. Sans être allé au front, il a connu la guerre comme lieutenant d'infanterie. Et il fut l'un des acteurs principaux de l'avant révolution tranquille puisqu'il est l'un des 15 signataires de Refus global avec Borduas et Riopelle, manifeste qui fut le point de départ du Québec moderne. Le Volcan tranquille parle de ces années juste avant Refus global et qui furent marquées par l'urbanisation du Québec.

La série sera en ondes à compter de l'automne prochain pour une première saison de 26 épisodes, et on a déjà confirmé les deuxième et troisième saisons. Les rôles principaux seront interprétés par Emmanuel Bilodeau, Louise Portal, Andrée Lachapelle, Johanne Marie Tremblay, François Papineau, Germain Houde et Martine Francke.

FESTIVAL IMAGES du SUD
LA MAISON DU CINÉMA
63, RUE KING OUEST, SHERBROOKE
INFO-FESTIVAL : (819) 566-8782

En collaboration avec:
Carrefour de Solidarité Internationale
100, rue St-Jacques (Sherbrooke) 100-100
Tel. (819) 566-8782 Fax (819) 566-8782
et La Tribune

Un été à La Goulette
Vendredi 18 avril à 19 h 00
Dimanche 20 avril à 15 h 15
Jeudi 24 avril à 19 h 00

Trois adolescents jurent qu'elles perdront leur virginité avec un garçon d'une autre religion. Un film touchant sur l'amitié et la tolérance. Grand prix du cinéma méditerranéen.

I Am Cuba V.O. Espagnole S.-T. Anglais
Vendredi 18 avril à 21 h 15
Dimanche 20 avril à 19 h 30

Martin Scorsese et Francis Ford Coppola ont décidé de diffuser ce film-choc sur la décadence du régime Batista et jamais présenté à l'extérieur de Cuba et de la Russie.

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE
Présenté par Sun Life

LAISSEZ-VOUS RACONTER
AUTRICHE IMPÉRIALE
par MICHEL DRACHOUSOFF
CONFÉRENCIER SUR SCÈNE

SALLE MAURICE-O'BREADY
CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
2500, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ

Renseignements : 820-1000
SAMEDI 19 AVRIL
18 h - 20 h 30

FAMOUS PLAYERS
Cinéma 3050 Boul. Portland 565-0366
CARREFOUR DE L'ESTRIE

VAL KILMER - ELISABETH SHUE
NE RÉVÉLEZ JAMAIS VOTRE NOM.
NE TOURNÉZ JAMAIS VOTRE DOS.
NE DONNEZ JAMAIS VOTRE CŒUR.

SAINT
VERSION FRANÇAISE DE "THE SAINT"
www.thesaint.com

VERSION FRANÇAISE
SAM ET DIM : 1:45 4:15 7:00 9:30 SEM: 7:00 9:30
Aussi En Version Anglaise A La Maison Du Cinema

EIRONOS
UNE ŒUVRE CHORÉGRAPHIÉE DE JEAN-PIERRE PERREAULT

MUSIQUE BERTRAND
CHÉNIER
ÉCLAIRAGES LOUIS-PIERRE
TRÉPANIÉ

LE 18 AVRIL 1997 SHERBROOKE

BILLETTS: 820-1000
SALLE MAURICE-O'BREADY
CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

La maison RCA déniché 77 inédits d'Elvis Presley

New York (AP) La maison de disques RCA a récemment déniché dans ses caves 77 versions inédites de chansons interprétées par Elvis Presley, dont des perles telles qu'une reprise du tube de Bob Dylan, «Blowin' in The Wind», des répétitions avant le come-back de 1968 et une version de «My Way» chantée en public quatre mois avant sa mort survenue en août 1977.

Un coffret de quatre CD proposera ces 77 inédits parmi les cent titres de l'album «Elvis Presley Platinum: A Life In Music» et sera dans les bacs à l'occasion du 20e anniversaire de la mort du King, le 16 août. C'est en fouillant dans le bureau de Vernon Presley, père d'Elvis, que Greg Howell, archiviste de Graceland, et Ernst Jourgensen, spécialiste de Presley, ont découvert un petit secrétaire dont on avait perdu la clef depuis longtemps. À l'aide d'une nouvelle clef, ils ont découvert à l'intérieur une quarantaine de bandes magnétiques.

Certaines étaient sans intérêt, comme des cassettes envoyées par des chanteurs en herbe ou la collection personnelle du King. Mais d'autres se sont avérées très intéressantes, comme la reprise de Dylan citée plus haut avec une voix très grave ou des chansons enregistrées à la bonne franquette avec des amis pendant son service militaire en Allemagne ou dans sa maison californienne en 1966.

Outre ces découvertes dans le meuble, RCA en a profité pour rajouter des inédits qu'elle possède depuis des années mais qu'elle ne savait pas comment publier et des titres découverts récemment, il y a parfois moins de six mois, a expliqué Michael Omansky, vice-président de RCA chargé de la stratégie marketing.

On découvrira ainsi la chanson «I'll Never Stand in Your Way» enregistrée en 1953 dans un studio de Memphis, soit un an avant le célèbre 45 tours «That's All Right Mama» enregistré en guise de cadeau pour sa mère.

JIM CARREY
MENTEUR MENTEUR
version française de LIAR LIAR
MOSBYNE © 1996 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC. UNIVERSAL
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA CAPITOL SHERBROOKE
Samedi et dimanche: 1h30 - 3h15 - 7h00 - 9h00
Semaine: 7h00 - 9h00

Le quatuor à cordes de l'école Montcalm à Magog

Magog (GD) Le quatuor à cordes de l'école Montcalm donnera un concert le 20 avril, à 11h, au restaurant Au Chat Noir, à Magog, dans le cadre de la prestigieuse série Sons et Brioches.

Le quatuor est formé des violonistes Louise Ricard, Mathieu Saint-Arnaud et Stéphane Mullin et du violoncelliste Rémi Blanchette.

La présentation de cet événement artistique et une initiative du Comité d'action culturelle Magog-Orford.

FESTIVAL DES HARMONIES DE QUÉBEC
De la musique en masse!

Presto... avant le 1er mai
Prévente

Passport (accès aux 3 jours d'activités) 13\$
Soirée Omertà-La loi du silence (spectacle d'ouverture) 8\$

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
DU 15 AU 18 MAI 1997

Billetterie (819) 820-1000
Info-Festival (819) 823-7229
Une présentation de ARCHAMBAULT
Desjardins ALCAN

Blazés de 8 à 4? BlueZZez vos 4 à 8!
Vendredis Jazz & Blues
Musique live de 6h à 9h
J. J. BEAUCHAMP, RAYMOND ELIAS
LE BOSTON BAR
1802, rue King O., Sherbrooke (Rt. 101 - 700)

63, rue King ouest LA MAISON DU CINÉMA (819) 566-8782
TOUS LES APRÈS-MIDI À 4.50\$ POUR TOUS

THE SAINT VERSION ORIGINALE ANGLAISE
VAL KILMER ELISABETH SHUE
Aussi en version française au Carrefour de l'Estrie.
Tous les jours: 3h10 - 7h05 - 9h30

LA RAGE AU CŒUR VERSION FRANÇAISE DE THE DEVIL'S OWN
HARRISON FORD BRAD PITT
Tous les jours: 1h00 - 3h15 - 7h00 - 9h25

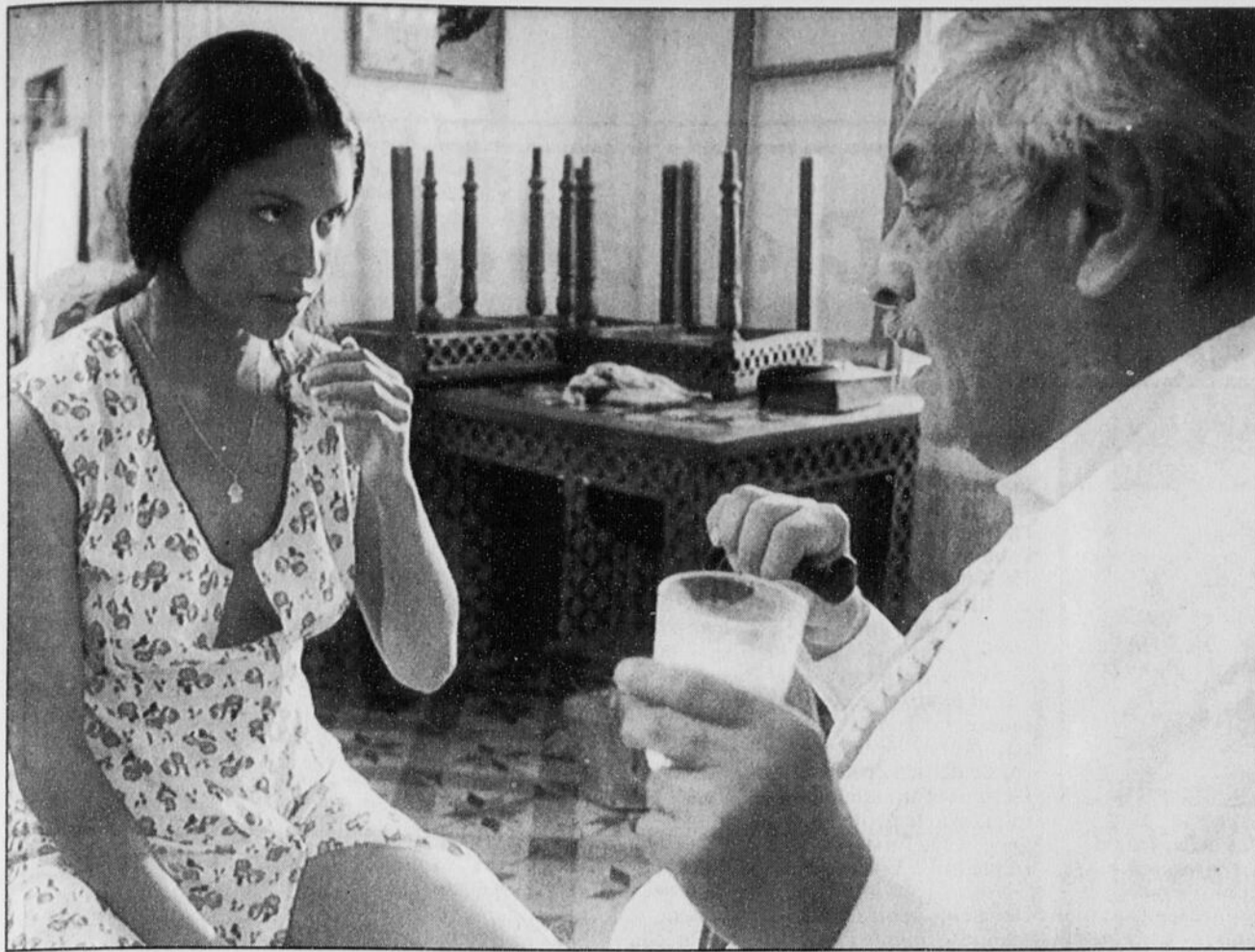
ANACONDA VERSION FRANÇAISE
QUAND ON NE PEUT PLUS RESPIRER ON NE PEUT PLUS CRIER
Aussi en version originale anglaise au Carrefour de l'Estrie.
Tous les jours: 1h15 - 3h25 - 7h15 - 9h15

ILS NE JOUENT PAS SELON LES RÈGLES
E. DUO EXPLOSIF
VERSION FRANÇAISE DE DOUBLE TEAM
Tous les jours: 1h05 - 9h30

JEN SUIS!
Un film de Claude Fournier avec Roy Dupuis Patrick Huard
Tous les jours: 1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h20

MEURTRE AU 1600 v.f. de MURDER AT 1600
WESLEY SNIPES DIANE LANE
Cette adresse change toutes les règles.
Aussi en version originale anglaise au Carrefour de l'Estrie.
Tous les jours: 1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h20

Ponette un film de Jacques Doillon
Avec VICTOIREHIVISOL XAVIER BEAUVOIS CLAIRE NEBOUT MARIE TRINTIGNANT
Tous les jours: 1h05 - 3h10 - 7h05



Hadj Beji (Gamil Ratib) est irrésistiblement attiré par la jeune et magnifique Meriem (Sonia Mankai) qui lui donnera finalement plus que des sueurs froides.

Ouverture du Festival Images du sud

Un été à la Goulette : un joli petit film plein de chaleur et de joie de vivre

Une critique de Pierrette ROY

Il sent le soleil torride sur la peau, le sable chaud et l'odeur saline de la Méditerranée. *Un été à la Goulette*, qui vient ouvrir demain vendredi, 18 avril, à la Maison du cinéma le Festival Images du sud n'est ni plus ni moins qu'une chronique d'un été dans un fabuleux port de mer de Tunisie, La Goulette.

Défloration et tolérance

Une chronique qui vient rappeler l'adolescence du réalisateur Férid Boughedir - celui-là même qui nous avait offert *Alfauine, l'enfant des terrasses* - à une époque où sa Tunisie était multiple et plurielle, se composant dans une totale harmonie de Tunisiens Musulmans, de Juifs Tunisiens et de Catholiques Italiens ou Maltais.

Et, à travers une vague histoire de défloration de trois belles jeunes filles amies qui ont décidé que cet été-là allait être celui de leur véritable passage à la féminité, c'est d'amitié dont il sera

ici question, une amitié qui repose essentiellement sur la tolérance que les uns nourrissent par rapport aux autres.

Laisser vivre

«Vivre et laisser vivre» semble être la plus belle devise mise en pratique dans ce magnifique coin de pays qui, incidemment et c'est là l'une des jolies surprises que nous réserve ce film, a vu naître la pulpeuse Claudia Cardinale - qui, justement, s'était méritée à l'âge de 18 ans le titre de «la plus belle italienne de Tunis» dont le prix consistait en un voyage au Festival de Venise où toute sa carrière va démarrer - et qui offre, dans ce film, une apparition toute amicale dans son propre rôle. La scène du balcon, qui a donné lieu à une manifestation toute spontanée et extrêmement chaleureuse de la population est, incidemment, très touchante.

De même, l'humoriste Michel Boujenah, qui est né, qui a vécu en Tunisie jusqu'à l'âge de onze ans et dont toute la famille est originaire de La Goulette a insisté pour qu'on lui confie un petit rôle qui est ici celui de TSF l'idiot du village qui dit la vérité et que personne

ne croit. Un joli caméo qui vient enrichir le film.

Anecdotes colorées

La chronique de *Un été à la Goulette* se compose d'une série d'anecdotes qui mettent en scène de colorés personnages, dont l'exubérance est tout à fait en accord avec la réputation de ce peuple méditerranéen, des anecdotes pas nécessairement très significatives prises isolément l'une de l'autre mais dont l'accumulation vient renforcer le discours de tolérance.

Parlant discours, on navigue allègrement dans *Un été à la Goulette* entre le français et l'arabe, ces derniers dialogues étant traduits par des sous-titres pour la lecture desquels cependant, avec des sous-titres blancs sur une image très lumineuse et donc assez blanche, la tâche sera souvent très ardue, ce qui deviendra par moments extrêmement frustrant.

Joli petit film, plein de chaleur et de joie de vivre, *Un été à la Goulette* vient lancer, de belle façon, un Festival qui offrira quelques surprises et événements!

Rentré d'Allemagne

KGB au Bar Ailleurs

Jean Doyon

Coaticook

Fondé en 1984 par Kevin Groves et Jeff Coates, KGB, groupe composé de joyeux lurons sherbrookoïses qui fait dans le country-blues, a beaucoup évolué au fil des ans. Leur premier CD paru en juin 94 et magnifiquement produit par Denis Aubin au Studio J.D. à Sherbrooke sous le titre *Call it what you want*, n'est pas passé inaperçu.

Rentrés d'Europe il y a une semaine à peine, les gars de KGB se produisent ce soir et demain, 18 et 19 avril, au Bar Ailleurs à Coaticook dans un spectacle qui devrait en surprendre plusieurs.

Les membres de KGB ont beaucoup appris de leur expérience européenne et selon Jeff Coates, jamais le groupe n'aura aussi bien joué que durant ce petit périple européen qui les a amenés à se produire en France, en Belgique et Allemagne. «De jouer comme ça pendant cinq semaines intensives devant de nouvelles publiques a resserré encore plus les liens entre les membres du groupe et je crois que cela s'entend aujourd'hui dans notre musique.»

Outre Kevin Groves aux guitares et voix et Jeff Coates aux harmonicas, aux guitares et voix, le groupe KGB est

composé du bassiste Daniel Poulin et du percussionniste Alain Blanchet.

Une particularité intéressante des membres actuels du groupe réside dans le fait que trois d'entre eux se produisent régulièrement au sein de d'autres formations de blues d'ici. C'est ainsi qu'au cours des derniers mois on a pu les voir et les entendre avec Marty Hall, Coco Roy, Mike Goodsell, Paul Ginges, Garou et le Boppin'Blues Band qui a triomphé sur la même scène du Bar Ailleurs il y a quelque deux semaines à peine. Cette collaboration avec quelques uns des meilleurs musiciens de l'Estrie permet aux membres de KGB de se décroiser en plus d'apporter de l'eau au moulin en leur donnant l'opportunité de vivre de leur musique.

Fort du succès remporté outre mer, KGB entend bien poursuivre sur sa lancée et aimerait se produire, de façon plus régulière partout où il sera possible de le faire. «C'est en jouant que nous sommes le plus heureux, allègue Kevin Groves, et après ce que nous avons vécu en Europe ces dernières semaines, on vraiment hâte de renouer avec le public de chez-nous.» La musique de KGB résulte d'un heureux mélange de blues, rock et folk enrobé d'une forte influence country.



Formé de Kevin Groves, Jeff Coates, Daniel Poulin et Alain Blanchet, le groupe sherbrookoïse KGB revient plus uni et amélioré d'un séjour européen. Les adeptes du country-blues seront à même de la constater ce soir et demain au Bar Ailleurs de Coaticook.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3
1 800 667-3841

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Une leur d'espoir 7 jours 24 heures

LA MAISON DES JARDINS

C'est dans notre salon que ça se passe!

Expo habitat
DE L'ESTRIE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Du 17 au 20 avril 1997
www.expohabitat-estrie.qc.ca

APCHA SCHL CMHC Desjardins

7 \$ par personne (taxes incluses)
GRATUIT enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte
GRATUIT stationnement et service de garderie (2 ans et plus)

L'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

C'est dans notre salon que ça se passe!

Expo habitat
DE L'ESTRIE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Du 17 au 20 avril 1997
www.expohabitat-estrie.qc.ca

APCHA SCHL CMHC Desjardins

7 \$ par personne (taxes incluses)
GRATUIT enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte
GRATUIT stationnement et service de garderie (2 ans et plus)

LA DÉCORATION

C'est dans notre salon que ça se passe!

Expo habitat
DE L'ESTRIE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Du 17 au 20 avril 1997
www.expohabitat-estrie.qc.ca

APCHA SCHL CMHC Desjardins

7 \$ par personne (taxes incluses)
GRATUIT enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte
GRATUIT stationnement et service de garderie (2 ans et plus)

L'ÉVÉNEMENT DEPUIS 15 ans!

MAISON DES JARDINS
PARC DU 15^e ANNIVERSAIRE
FORUM RÉNOVATION DE LA SCHL
PLACE DES INNOVATIONS
PLUS DE 8 000 \$ EN PRIX

C'est dans notre salon que ça se passe!

Expo habitat
DE L'ESTRIE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Du 17 au 20 avril 1997

APCHA SCHL CMHC Desjardins

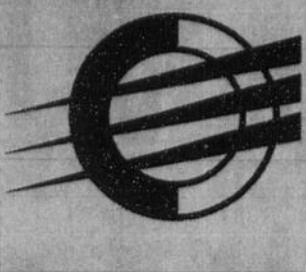
HEURES D'OUVERTURE

Jeu 17 avril	17 h à 22 h
Vend 18 avril	12 h à 22 h
Samedi 19 avril	11 h à 22 h
Dimanche 20 avril	10 h à 18 h

7 \$ par personne (taxes incluses)
GRATUIT enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte
GRATUIT stationnement et service de garderie (2 ans et plus)

Aucune admission 1 h 30 avant la fermeture

Internet : www.expohabitat-estrie.qc.ca



**La Chambre
de commerce de la
région sherbrookoise**

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • MINIBUS
On véhicule l'excellence!

EST 1979, rue King Est
Sherbrooke
566-0727

QUEST 4141, rue King Ouest
Sherbrooke (Val Estrie)
822-4141

Le Gala "Reconnaisances Estrie":



Un travail d'équipe

Pour la cinquième année, la Chambre de commerce de la région sherbrookoise a tenu le 21 février dernier, son Gala "Reconnaisances Estrie". Sous la présidence d'honneur de M. Serge-Yves Beaulieu, l'événement pour lequel on comptait une assistance record de près de 700 personnes, fut couronné d'un grand succès.

Il va de soi, qu'un tel événement requiert une organisation impeccable et rigoureuse. C'est pour cette raison que la Chambre de commerce a fait appel aux mêmes partenaires et ce, pour une deuxième année consécutive.

Ainsi, trois principaux partenaires se sont joints à la Chambre de commerce afin de former une solide équipe pour la réalisation de cet événement d'envergure. Tout d'abord, le Groupe Everest qui oeuvre au coeur de la région depuis plus de vingt ans en publicité, en recherche, en relations publiques et en graphisme, s'est vu confier le mandat d'orchestrer l'organisation du Gala. C'est ainsi que cette firme de communication renommée a assuré la création du thème, de l'imagerie, la publicité ainsi que les concepts vidéo et CD-ROM (programmation de base).

Place à l'innovation au Gala "Reconnaisances Estrie"...
Une toute première au Gala "Reconnaisances Estrie",
un CD-ROM souvenir remis aux convives.



M. André Allaire de Gestion Comptable Informatisée et commanditaire du CD-ROM, M. Serge-Yves Beaulieu, président d'honneur, Me Dany Lachance, présidente de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, M. Alain Béliveau du Groupe Ad Hoc et M. Vincent Cloutier du Groupe Everest.

Pour sa part, l'entreprise Service Audio-Visuel qui se spécialise depuis plus de 25 ans dans la publicité corporative en était à sa 5e participation au Gala "Reconnaisances Estrie". Encore cette année, la projection sur écran géant, la sonorisation, l'éclairage ainsi que la production vidéo étaient sous la responsabilité de cette entreprise sherbrookoise.

Toute l'animation électronique de même que la programmation finale du CD-ROM remis à chaque table lors du Gala, ont été réalisées par la firme AD HOC qui se spécialise dans la production de documents multimédias et interactifs depuis 1994.

La conception et la réalisation de ce projet a demandé plus de cinq mois de préparation aux organisateurs qui se sont réunis hebdomadairement afin de travailler harmonieusement vers un même objectif: Le succès du Gala.

Les partenaires,
Groupe Ad Hoc
Groupe Everest
Service Audio-Visuel

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Un bref retour sur le Gala "Reconnaisances Estrie"...



Dany Lachance

Le 21 février dernier, près de 700 personnes participaient à la cinquième édition du Gala "Reconnaisances Estrie" de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise.

On a souvent parlé du Gala les semaines précédant cet événement pour remercier le jury de sélection, la Chambre de commerce régionale de l'Estrie ainsi que les partenaires et commanditaires associés à ce prestigieux événement. Nous avons également eu l'occasion à plusieurs reprises de féliciter les lauréats ainsi que la Grande estrienne 1997, Mme Lynn Charpentier. Toutefois, nous avons rarement eu l'opportunité de vous faire part des détails et du travail colossal que représentent l'organisation d'un tel événement.

C'est pourquoi je profite de cette occasion pour remercier les nombreux bénévoles qui ont collaboré au succès d'un des plus grandioses événements de la région. Effectivement, une occasion comme celle-ci demande une grande générosité de la part des bénévoles puisque un nombre important de réunions sont nécessaires à la réussite de ce Gala.

Imaginez que vous recevez 700 convives à un souper 5 services... Tout un exploit!

Tout l'aspect logistique avec la partie spectacles et la remise des prix demande une grande préparation et c'est pourquoi un groupe de partenaires s'est réuni chaque semaine pour assurer le succès de cette soirée.

Vous trouverez dans cette page un témoignage de ces partenaires que nous vous invitons à encourager tout au cours de l'année.

Dany Lachance,
Présidente

À votre agenda

17 au 20 avril

Venez rencontrer les membres du comité Forum Énergie Estrie à l'Expo-Habitat de l'Estrie, kiosque # 100!

Mercredi 7 mai

Souper-conférence
Conférencier invité:
M. Pierre Brunet,
président et chef
de la direction
Lévesque Beaubien
Geoffrion inc.
Sujet: "Les défis et
les opportunités de
la nouvelle économie pour le Québec"
Delta Sherbrooke
Coût de participation: 30 \$ membre
35 \$ non-membre



Mardi, 22 avril 1997

Souper-conférence
Conférencier invité:
M. Patrice Simard
Sujet: "La métropole:
Partenaire des régions"
18 h: Coquetel payant
19 h: Souper-conférence
Hôtel des Gouverneurs
Coût de participation:
Membre: 30 \$ Non-membre: 35 \$



Mercredi 23 avril 1997

SUPER "5 à 7"
Comités "Aile-Jeunesse" et "Contacts
d'affaires"
Au Vieux Quartier
252, rue Dufferin
Sherbrooke
Coût de participation: 5 \$
Apportez vos cartes d'affaires!

Mercredi, 28 mai

Comité "Secteur Fleurimont"
Soirée hommage Jean Arel pour souligner ses 25 ans de journalisme au profit du Championnat canadien de balle lente
Souper spaghetti
18 h: Coquetel payant
19 h: Souper
20 h: Bien cuit
Centre Julien Ducharme
Coût: 15 \$

Réserver dès maintenant en communiquant avec Mme Nadia Couturier au Centre Julien Ducharme au 565-0522.

Nous vous invitons à réserver dès maintenant votre place à l'une ou l'autre de ces activités en communiquant à la Chambre de commerce au 822-6151

EXPO-HABITAT DE L'ESTRIE:

UNE QUINZIÈME ÉDITION!

La Chambre de commerce de la région Sherbrookoise félicite l'Expo-Habitat de l'Estrie qui fête cette année sa quinzième édition.

C'est sous des airs de fête que la Chambre de commerce remettra des prix aux exposants qui se seront prévalus le titre de "mention honorable" ou "lauréat" pour chacune des catégories suivantes:

- Meilleure mise en valeur, qualité des produits et services, niveau régional;
- Meilleure mise en valeur et présentation des produits et services, avec soutien national;
- Qualité de l'information et originalité de la présentation.

Également, la Chambre de commerce décernera un prix spécial Habitat-commerce à l'entreprise dont le kiosque soulignera le 15e anniversaire de la façon la plus originale.

Veillez noter que les nominations furent déterminées par le jury de sélection qui s'est réuni hier en fin de journée et que la remise de ces prix aura lieu samedi avant-midi à l'Expo-Habitat de l'Estrie.




AIESEC

Saviez-vous que...

Le directeur des Affaires Économiques de la Délégation générale du Québec à New York, un représentant du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, le commissaire industriel de la Société de Développement Économique, des professeurs de marketing international et de psychologie de l'Université de Sherbrooke ainsi que des PME exportatrices de l'Estrie vous attendent à MISSION EXPORTATION. Ces organismes et ces gens se feront un devoir d'éclaircir pour vous le monde des affaires internationales. MISSION EXPORTATION vous est présentée par le comité "Aile-Jeunesse" de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, l'AIESEC et le département de marketing de l'Université de Sherbrooke. Ne manquez par le bateau... (à suivre)...

LOCAUX À LOUER

La Chambre de commerce de la région sherbrookoise désire vous informer que certains de ses locaux sont disponibles dès maintenant pour location, dans son édifice situé au 390 de la rue King Ouest. (face au Palais de Justice, à côté de la nouvelle Brasserie Daniel Lapointe).

Au 1er étage: 800 pieds carrés approximativement disponibles en location dans les locaux actuels de la Chambre.

Au 2ième étage: approximativement 1 500 pieds carrés;
Possibilité d'obtenir 1 800 pieds carrés au premier étage. De plus, vous pouvez bénéficier d'espaces supplémentaires de rangement au sous-sol.

Pour plus d'informations, communiquez avec la Chambre de commerce de la région sherbrookoise au 822-6151.

FORUM



COLLOQUE - QUALITÉ DE L'AIR

Le Comité Forum Énergie Estrie tiendra le mardi, 6 mai prochain, un colloque sur la qualité de l'air. Cette activité qui vise particulièrement les clientèles commerciale, industrielle et institutionnelle débutera à 8 h 15 et se terminera à 12 h. Toutefois, nous vous invitons à vous joindre à nous dès 7 h 30 où un petit déjeuner continental vous sera servi. Des experts conseils dynamiques présenteront des allocutions complémentaires afin d'explorer la majeure partie des problématiques de la qualité de l'air que vivent ces clientèles.

Horaire de l'activité:
07 h 30 Accueil (déjeuner continental)
08 h 15 Mot de bienvenue
08 h 20 M. Van Hiep Nguyen, A.D.N. inc.
09 h 15 M. Antoine Chase, A.A.F.
10 h 00 Pause
10 h 10 M. René Deschênes, Honeywell Itée
10 h 45 M. Claude Ménard, Le Prohon inc.
11 h 15 M. Daniel Lauzon, Équilibrage d'air Danco et Télévac inc.
11 h 55 Panel et mot de la fin par M. Guy Lallier, prés. Forum Énergie Estrie

Date: Mardi, 6 mai 1997
Lieu: Hôtel Le Président
3535, rue King Ouest
Sherbrooke
Coût: 50 \$ (avant le 25 avril 1997)
60 \$ (à partir du 26 avril 1997)

Ce coût comprend le déjeuner, la documentation et les taxes.
Nous vous prions de réserver **dès maintenant** en communiquant à la Chambre de commerce de la région sherbrookoise au 822-6151 ou par télécopieur au 822-6156.